

2026 - 6<sup>e</sup> édition



LOURMARIN 3>12 JUILLET  
FESTIVAL DES ARTS DE LA

# PAROLE



## FAIRE LANGUE COMMUNE

THÉÂTRE • CONTES • LECTURES • JEUX DE MOTS  
CINÉMA • DÉAMBULATION • GOSPEL • POÉSIE  
DÉBATS • SCÈNE OUVERTE • ATELIERS DÉCOUVERTE

Réσα/infos. : [www.festivalartsdelaparole.com](http://www.festivalartsdelaparole.com) —  

“ La langue  
française  
est un  
pays sans  
frontières.”

—  
**Gilles Vigneault**  
*Né en 1928 - Québec*

# FAIRE LANGUE COMMUNE

J'aime la langue française car elle est notre **bien commun**. Un bien commun n'appartient à personne tout en étant à la disposition de toutes et tous.

## J'aime la langue française car

En tant que langue latine, elle est mélodieuse et mesurée.

En tant que langue éminemment littéraire, elle permet d'innombrables subtilités.

En tant que langue philosophique, elle aime les nuances.

En tant que langue populaire, elle est pleine de bon sens et d'humour.

J'aime la langue française car dès qu'on veut la définir, elle s'échappe... et c'est tant mieux !

Victor HUGO ne disait-il pas : *“La langue française n'est point fixée, et elle ne se fixera pas”* ?

En ce sens, cette année à Lourmarin, nous ne célébrerons pas un patrimoine universel inamovible. N'oublions pas que cette langue est le fruit de siècles d'usages, d'influences, d'inventions... Elle est donc certes un héritage, mais d'évidence, elle est un chantier plus que jamais ouvert.

## J'aime la langue française car elle fait liens communs.

Comment ne pas évoquer la francophonie du dedans et du dehors de l'hexagone, à l'heure où plus de 320 millions de locuteurs dans le monde font **langue commune**.

C'est pourquoi pendant nos « francophonies oratoires » de Lourmarin, nous veillerons à ce que les voix des cultures les plus diverses se fassent entendre. Nous mettrons en place des dispositifs d'écoute, de rencontres, de débats et de collaboration.

Nous chercherons ensemble ce qui se joue dans nos visions du monde, à travers l'irruption nécessaire de nouveaux mots, de nouvelles façons de parler.

Nous n'opposerons pas la langue académique à ces nouvelles langues françaises. Nous les ferons se rencontrer, s'écouter, et faire liens.

Voilà notre ambition.

Nous plaçons cette 6<sup>e</sup> édition du Festival dans la ligne directe de ce qu'exprimait l'un des fondateurs de la francophonie Léopold Sedar SENGHOR (1906-2001) : *“La Francophonie, c'est cet humanisme intégral qui se tisse autour de la terre”*.

**Olivier ARNERA**

Directeur Artistique du Parvis des arts  
et du Festival des arts de la parole

JUILLET	HEURE	TITRE
ven 3	18h30 - 20h30	<b>ENTRER DANS LA LANGUE COMMUNE</b> PROLOGUE DU FESTIVAL la déambulation des "académiciens"
sam 4	9h30 - 13h00	<b>ENCHANTER LA LANGUE COMMUNE</b> REDÉCOUVRIR SA PROPRE LANGUE
	9h30 - 16h00	"FRANCOPHOLIRE MON LIVRE PRÉFÉRÉ"
	20h30 - 21h30	"BIG BANG", lectures par Irène Jacob
du sam 4 au sam 11	10h30 - 11h00	LE TEMPS D'UN CAFÉ, interviews radio
dim 5	9h00 - 10h30	<b>EXPLORER LA LANGUE COMMUNE</b> CULTE TÉLÉVISÉ "faire parole commune"
	11h00 - 11h30	LANCEMENT DU FESTIVAL
	14h00 - 15h00	THÉODORE MONOD, cueillir une fleur c'est déplacer une étoile
	18h30 - 19h45	AH... LA SCÈNE
lun 6 du lun 6 au jeu 9	9h30 - 15h00	<b>TAQUINER LA LANGUE COMMUNE</b> LA MÊME LUMIÈRE
lun 6	9h30 - 13h00	LA DIRECTION DE L'ACTEUR
	18h30-19h30	LE THÉÂTRE, toute une histoire en une heure
	20h30-21h45	LES FOUS NE SONT PLUS CE QU'ILS ÉTAIENT
du lun 6 au ven 10	15h00 - 17h00	LE TEMPS DES ENFANTS
mar 7	9h30 - 13h00	<b>ADOPTER LA LANGUE COMMUNE</b> SE RACONTER AU CARREFOUR DE SES CULTURES
	14h00 - 15h00	PARLEZ-VOUS "LE JEUNE" ?
	15h30 - 17h30	LA COUR DE BABEL
	18h30 - 19h30	LES MOTS DE LA CHANCE
	20h30 - 21h45	LES TRIBULATIONS D'UN MUSULMAN D'ICI
mer 8	9h30 - 13h00	<b>INCARNER LA LANGUE COMMUNE</b> FABRIQUER SON DISCOURS
	15h30 - 17h30	TIMBUKTU
	18h30 - 19h30	SCÈNE OUVERTE
	20h15 - 21h00	LE GRAND ORAL DES GRANDES CAUSES
	21h00 - 22h00	HUGO, L'HOMME PEUPLE

TYPE	TARIF normal réduit	LIEU
<i>Concert de textes</i>	Gratuit	Lieux symboliques insolites du village
<i>Atelier découverte expression</i>	25 €   20 €	Salle Bosco
<i>Atelier jeune public</i>	Gratuit	Four à chaux
<i>Carte blanche</i>	Gratuit	Cour du château
<i>Rdv</i>	Gratuit	Terrasse de l'hôtel le Moulin
<i>Célébration artistique</i>	Gratuit	Temple*
<i>Inauguration</i>	Gratuit	Cour de l'école
<i>Théâtre</i>	22 €   18 €	Fruitière numérique
<i>Théâtre/Récit de soi</i>	12 €   10 €	Cour de l'école
<i>Stage de gospel</i>	100 € 70 €	Temple
<i>Masterclass</i>	25 €   20 €	Salle Bosco
<i>Théâtre</i>	12 €   10 €	Fruitière numérique
<i>Théâtre, seul en scène</i>	22 €   18 €	Fruitière numérique
<i>Lectures et Kamishibai</i>	Gratuit	Salle Bosco
<i>Atelier découverte : récit de soi</i>	25 €   20 €	Salle Bosco
<i>Conférence gesticulée</i>	12 €   10 €	Fruitière numérique
<i>Film/débat</i>	Gratuit	Fruitière numérique
<i>Conte/récit de soi</i>	12 €   10 €	Le lavoir
<i>Théâtre/récit de soi</i>	12 €   10 €	Cour de l'école
<i>Atelier découverte : discours</i>	25 €   20 €	Salle Bosco
<i>Film/débat</i>	Gratuit	Fruitière numérique
<i>Partage de textes</i>	Gratuit	Cour de l'école
<i>Discours de jeunes éloquents</i>	Gratuit	Fruitière numérique
<i>Théâtre/seule en scène</i>	12 €   10 €	Fruitière numérique

JUILLET	HEURE	TITRE
jeu 9	9h30 - 13h00	<b>CHANTER LA LANGUE COMMUNE</b> POÉSIE, LANGUE, RÉVOLTE
	15h00 - 19h00	LE BUREAU DES MOTS, performance participative
	15h30 - 17h30	ZION
	18h30 - 19h30	UN POÈME DANS LA FLAQUE ROUGE
	20h30 - 22h	LA MÊME LUMIÈRE, Emmanuel PI Djob et ses choristes
ven 10	9h30 - 13h00	<b>QUESTIONNER LA LANGUE COMMUNE</b> LANGUE FRANÇAISE, QUI ES-TU ?
	10h00 - 13h00	LE BUREAU DES MOTS, performance participative
	15h30 - 17h30	SAUVONS LES MEUBLES
	17h30 - 18h30	ABANDONNER SA LANGUE, c'est renier ses racines
	18h30 - minuit	LA NUIT DE L'ÉTHIQUE "Les mots des pouvoirs"
sam 11	9h30 - 13h00	<b>TISSER LA LANGUE COMMUNE</b> DE LA BOUCHE AUX OREILLES
	11h00 - 12h00	À 2 VOIX : quand Dieu se met à parler français
	15h30 - 17h30	LAMB
	18h30 - 19h45	LE FABULEUX DESTIN D'AMADOU HAMPÂTÉ BÂ
	20h30 - 21h45	LA DAME DE FER
dim 12	10h30	<b>CÉLÉBRER LA LANGUE COMMUNE</b> CÉLÉBRER LA PAROLE
	14h30 - 17h30	BOUQUET FINAL/FESTI'CHARIVARI
	16h30 - 17h30	CLÔTURE DU FESTIVAL

Tout au long du festival : une librairie avec dédicaces pour découvrir la plume des artistes invités au festival et des ouvrages en lien avec le thème du festival et une boutique pour repartir avec des souvenirs.

TYPE	TARIF normal réduit	LIEU
<i>Atelier découverte : écriture</i>	25 €   20 €	Salle Bosco
<i>Atelier de création</i>	Gratuit	Rues du village Rdv Salle Camus
<i>Film/débat</i>	Gratuit	Fruitière numérique
<i>Lecture/poésie</i>	12 €   10 €	Cour de l'école
<i>Concert/gospel</i>	15 €   12 €	Temple
<i>Atelier découverte : lecture à voix haute</i>	25 €   20 €	Salle Bosco
<i>Atelier de création</i>	Gratuit	Villa Saint-Louis
<i>Film/débat</i>	Gratuit	Fruitière numérique
<i>Conférence à 2 voix, débat</i>	Gratuit	Cour de l'école
<i>Temps d'échanges et de réflexion</i>	15 €   12 €	Temple, et Cour de l'école
<i>Atelier découverte : conte africain</i>	25 €   20 €	Salle Bosco
<i>Conversation</i>	Gratuit	Temple
<i>Film/débat</i>	Gratuit	Fruitière numérique
<i>Théâtre/conte et musique</i>	12 €   10 €	Fruitière numérique
<i>Théâtre/humour</i>	22 €   18 €	Fruitière numérique
<i>Culte artistique</i>	Gratuit	Temple
<i>Textes et échanges</i>	12 €   10 €	Fruitière numérique
<i>Collation et temps convivial</i>	Gratuit	Fruitière numérique

# VENDREDI | 3

## *Entrer dans la langue commune*

→ 18h30 | Gratuit | **LIEUX INSOLITES DU VILLAGE**

RDV dans la cour de l'école

## PROLOGUE DU FESTIVAL LA DÉAMBULATION DES “ACADÉMICIENS”

### DÉAMBULATION



8

Venez participer à notre grande balade littéraire. Ensemble, nous irons de places en places dans une marche accessible à tous. Nous découvrirons le magnifique village de Lourmarin et, par la même occasion, nous écouterons des paroles puissantes ; celles d'académicien.ne.s qui ont, par leur parcours singulier, adopté la langue française. Nous entendrons des extraits d'œuvres de : Léopold SEDAR SENGHOR (Sénégal, élu en 1983 à l'Académie française), Hector BIANCIOTTI (Argentine, élu en 1996), François CHENG (Chine, élu en 2002), Assia DJEBAR (Algérie, élue en 2005), Amin MAALOUF (Liban, élu en 2011), Michael EDWARDS (Angleterre, élu en 2013), Dany LAFERRIÈRE (Haïti, élu en 2013). Ne manquez donc pas cette célébration nomade de la “langue commune”. Les textes seront interprétés par les élèves-orateurs de la Maison des arts de la Parole-Parvis des arts.

Textes choisis par Nicole LORANT sous la direction de Sophie DESCHAMPS et d'Olivier ARNERA.

# SAMEDI 4

## Enchanter la langue commune

**[B]** 9h30-13h | 25 €/20 € | **SALLE BOSCO**

## REDÉCOUVRIR SA PROPRE LANGUE

### ATELIER DÉCOUVERTE

animé par Myriam SINTADO et Pierre-Philippe DEVAUX

Dans cet atelier, vous serez appelé.e à apporter avec vous une expression typique de votre région, de votre pays ou de votre famille, et à la partager avec les autres participant.e.s. Nous nous demandons comment ces expressions, qui nous sont familières, nous relient à nos traditions, à notre culture, à nos familles, à notre enfance. À travers des jeux d'expression orale, d'improvisation et d'écriture ludique, nous partirons à la découverte de notre champ lexical et de notre imaginaire. Et pourquoi pas se « rêve-inventer » ?

9



**Pierre-Philippe DEVAUX** est comédien, auteur et metteur en scène. Son projet artistique s'anime autour de sujets de société actuels. Il dirige depuis 4 ans la compagnie de La Marelle avec laquelle il propose chaque année une nouvelle production.



**Myriam SINTADO** est comédienne. Elle développe son jeu d'actrice dans des styles très variés. Après avoir enseigné le jeu masqué et l'improvisation durant 20 ans à l'école Serge Martin où elle a été formée à Genève, elle dirige le Théâtre du Vécu, où elle propose des ateliers d'écriture et de mise en scène de sa propre histoire.

**10h30** | Gratuit | **TERRASSE DE L'HÔTEL LE MOULIN**  
**Le temps d'un café** cf. p. 43 **INTERVIEWS EN DIRECT**

**📖** 9h30-16h | Gratuit | **FOUR À CHAUX**

## FRANCOPHOLIRE, MON LIVRE PRÉFÉRÉ

**ATELIER** - Jeune public/pour tout enfant sachant lire

Nombre de participants : 7 maximum (pause repas à prévoir par les familles)



**Animé par Joséphine BACKMAN**

Tu aimes lire ? Alors rejoins-nous avec ton livre préféré ! Ensemble nous découvrirons comment partager l'histoire de ce livre avec les autres. Nous mettrons en scène un extrait choisi puis nous écrivons, tous ensemble, une histoire où chaque extrait trouvera sa place. Et enfin, je te présenterai la "Francopholire".

**Joséphine BACKMAN** est co-fondatrice de la troupe Sketch'Up-Compagnie au sein de laquelle elle a été comédienne pendant 10 ans. Elle a animé les cours de théâtre enfants pour le Parvis des arts.

Éducatrice de jeunes enfants, elle met au service de la petite enfance ses talents de créatrice et conteuse d'histoires.

10

**🏰** 20h30-21h30 | Gratuit | **COUR DU CHÂTEAU**

## SOIRÉE D'OUVERTURE "BIG BANG"

**LECTURES** - Par Irène JACOB - Suisse/France

"À 15 ans, j'ai appris toutes sortes de textes que je jouais dans mes cours de théâtre. J'espérais que la magie opère, que des mots prononcés, un champ se libère, mais les mots dans ma bouche étaient encore raides, peu assurés, mal patinés. Je flottais dans les mots, comme dans un vêtement trop large que je ne savais pas pleinement habiter. Pourtant aujourd'hui je sais que les poèmes trouvent souvent d'eux-mêmes le chemin des êtres. Ces mots sont des particules de sens qui nous arrivent de la nuit des temps. À nous de leur laisser la place et de les entendre. Dans cette carte blanche, j'aimerais partager avec vous, sous le ciel de Lourmarin, des poèmes, des histoires, des auteurs qui sont devenus des amis imaginaires, des amis assez extraordinaires."

Actrice franco-suisse, **Irène JACOB** a marqué le cinéma européen. Révélée à Cannes dans les années quatre-vingt-dix par le cinéaste Krzysztof Kieślowski avec les films *La double vie de Véronique* puis *Trois couleurs : Rouge*, elle a enchaîné une carrière internationale au théâtre et au cinéma. Le plus récent rôle au cinéma *Rendez vous avec Pol Pot* de Rithy Panh a reçu plusieurs prix. Elle enchante ses publics grâce à son jeu intériorisé. Amoureuse des textes et de la musique on l'entend régulièrement prêter sa voix à la radio comme dans des lectures publiques où elle met sa présence lumineuse et singulière au service de grands textes. Elle a écrit un livre *Big bang*, aux éditions Albin Michel qu'elle dédicacera en fin de soirée.

---

*La terrasse du château de Lourmarin, c'est un peu notre "Cour d'Honneur". Cette année, c'est Irène Jacob qui a dit Oui à notre invitation et nous l'en remercions vivement... Pour cette carte blanche exceptionnelle, elle sera sous le champ des étoiles, la première grande Étoile de notre festival.*



# DIMANCHE 5

## Explorer la langue commune

 9h-10h30 | Gratuit | **TEMPLE**  
(fermeture des portes à 9h30)


## CULTE TÉLÉVISÉ “FAIRE PAROLE COMMUNE”

**CÉLÉBRATION ARTISTIQUE**

Enregistré par France TV, retransmis en différé sur France 2 le dimanche 26 juillet. Célébration avec la collaboration d'artistes du festival.

 10h30 | Gratuit | **TERRASSE DE L'HÔTEL LE MOULIN**  
**Le temps d'un café** cf. p. 43 **INTERVIEWS EN DIRECT**

12

 11h-11h30 | Gratuit | **COUR DE L'ÉCOLE**

## LANCEMENT DU FESTIVAL

**INAUGURATION**

En présence de l'équipe organisatrice, des partenaires et des officiels, venez découvrir la présentation détaillée de notre programme. Ce temps sera suivi d'un apéritif convivial.



➤ 14h-15h | 22 €/18 € | **FRUITIÈRE NUMÉRIQUE**

# THÉODORE MONOD, cueillir une fleur c'est déplacer une étoile

THÉÂTRE - Compagnie La Marelle/Suisse/France



**Théodore MONOD** traverse le XX<sup>e</sup> siècle comme il a traversé le désert : avec passion, pugnacité et abnégation. Ses découvertes et ses recherches ont fait de sa vie un témoignage pour les générations futures. Il plaidait pour la conscience de la totalité du monde et du cosmos et le respect du vivant dans son ensemble.

Un spectacle sur sa personne ? Que nenni ! Un spectacle où Théodore nous embarque à la rencontre du vivant !

**Pierre-Philippe DEVAUX** est comédien depuis plus de trente ans, auteur et metteur en scène depuis plus de vingt ans, son projet artistique s'anime autour de sujets de société actuels. Il dirige depuis 4 ans la compagnie de La Marelle avec laquelle il crée chaque année une nouvelle production. Depuis 1982, la Compagnie de la Marelle (5000 représentations en Suisse et en France) propose des spectacles qui abordent des sujets de société (violence conjugales, identité, justice restaurative...) dans des genres théâtraux variés.

**Aurélien DEQUE**, comédien et metteur en scène, il est également acteur pour le cinéma et la télévision. Depuis 2018, il mène des projets de créations pour rassembler les publics autour d'œuvres classiques, comme le Roi Lear, revisitées avec la compagnie du Bondinho dont il est le co-directeur.

—  
*Souvenez-vous, en 2005, Alain Souchon chantait, "Alors la nuit quand je dors/Je pars avec Théodore/Marcher dans le désert/Marcher dans les pierres/ Marcher des journées entières. C'était La vie Théodore" dédiée à Théodore MONOD. Dont ACTE... Ne manquez pas de rejoindre l'extraordinaire Théodore MONOD dans ce spectacle Hommage créé par des amis de longue date du Parvis des arts.*

🏠 18h30-19h45 | 12 €/10 € | COUR DE L'ÉCOLE

## AH... LA SCÈNE !

THÉÂTRE/RÉCIT DE SOI - Madagascar/France



*Ah, la scène !* est une pièce intime, drôle et émouvante portée par une héroïne qui mêle souvenirs, poésie et confidences. De Madagascar à Marseille, elle raconte son parcours de vie entre exil, amour, maternité et défis quotidiens. Habitée par son expérience d'aide-soignante, elle révèle la fragilité humaine et la force de résilience.

La pièce explore l'identité, la féminité et le théâtre comme espace de refuge et de résistance.

14

Avec : **Mariame RAZAFINDRAFARA** - écriture : **Nadine FIDJI**  
mise en scène : **Benjamin JULES-ROSETTE**

Née à Madagascar, **Mariame RAZAFINDRAFARA**, vit à Marseille. Formée aux Cours Simon à Paris, elle concilie le théâtre et son métier d'aide-soignante. Déjà interprète d'Aimé CESAIRE avec Benjamin JULES-ROSETTE, puis de Gustave FLAUBERT avec Olivier ARNERA, elle joue aujourd'hui cette pièce écrite spécialement pour elle par Nadine Fidji (auteure de romans, essais, poésie et théâtre dont l'œuvre, a déjà rayonné dans plusieurs festivals internationaux) et mise en scène par Benjamin Jules-Rosette (metteur en scène, comédien martiniquais, fondateur du Théâtre Noir et du premier Centre culturel noir en Europe ; il fait entendre les grandes voix de la négritude).

---

*Mariame nous parle d'elle, et, par la vertu d'une écrivaine à son écoute, par la magie d'un metteur en scène qui la révèle, elle parle des enfants de Madagascar qui ont fait leur vie dans l'hexagone. C'est un privilège pour l'équipe du Parvis des arts de participer — à notre mesure — à la création de ce (presque) Seule en Scène.*

# LUNDI 6

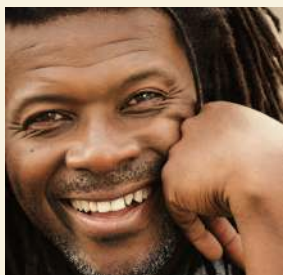
*Taquiner la langue commune*

lundi 6 > jeudi 9

 9h30 -15h | 100 € / 70 € | **TEMPLE**

## LA MÊME LUMIÈRE

**STAGE DE GOSPEL** - Avec Emmanuel PI DJOB



Les stages animés par Emmanuel DJOB mettent l'accent sur l'exigence de vivre pleinement son chant et les prophéties, même improbables, qu'il porte. Il s'agit moins de montrer son habileté à chanter, que de mettre ses convictions personnelles à l'épreuve du geste vocal. Une seule obligation : ÊTRE... essayer en tout cas.

Tous les chants seront des compositions originales, soit de l'artiste lui-même, soit d'artistes de son choix, qui l'auront marqué. Ce stage de plusieurs jours revêt donc déjà un caractère exceptionnel et inédit. Le stage proposera échauffement vocal, prise de conscience de son corps, ouverture de son esprit, travail sur la verticalité (être connecté sans se fermer) et l'horizontalité (oser donner et se donner sans se perdre), apprentissage des chants harmonisés à trois voix (Soprano-Alto-Ténor). Le reste sera la résultante de l'engagement et de l'investissement de chaque participant et participante. L'enseignement, bien qu'exigeant et rigoureux, sera basé sur la bienveillance et le respect. Rendez-vous à Lourmarin ?

**Emmanuel Pi DJOB** est d'origine camerounaise. Sa voix s'est forgée au feu du Gospel africain américain, style dans lequel il a gagné la reconnaissance de ses pairs. Il est considéré comme l'un des acteurs importants du renouveau du Gospel en Espagne catalane et en France, et un des chefs de file du Gospel progressif dit « Go-Gospel ». En 2013, il est l'une des révélations de la saison 2 de The Voice France. Une voix de baryton brûlée par la vie, un jeu de guitare et de piano brut et subtil à la fois, un charisme certain : voilà qui pourrait résumer l'homme sur scène.



**B** 9h30-13h | 25 €/20 € | **SALLE BOSCO**

## LA DIRECTION DE L'ACTEUR

16

**MASTERCLASS** - Proposée par **Éric CHECCO**

Je pense que le texte est une œuvre inachevée ; elle s'incarne par l'interprétation.

“De l'abondance du cœur la bouche parle” dit la Bible.

Nous aborderons dans cette master class un nombre important d'éléments qui déploient la prestance du personnage et épaississent le rôle. Nous conforterons l'apprentissage du jeu d'acteur, la montée dramatique et la méthodologie pour aborder son personnage. Cette master class s'adresse en priorité aux comédiens qui ont déjà une expérience de la scène ou du cinéma. “Ma direction d'acteur cherche à vous rendre autonome, authentique, généreux et profondément spirituel. Vous parachevez votre texte en apprenant à le vivre intensément. Un silence est plus puissant qu'une parole morte...”

Élève de Jean Darnel au théâtre de l'Atelier, **Éric CHECCO** enseigne depuis 1984 l'art dramatique à Paris, Washington, Marseille, Abidjan, Copenhague... Et met en scène à New York, Barcelone, Marrakech, Avignon, au Stade de France, au Grand Palais...

**☕ 10h30** | Gratuit | **TERRASSE DE L'HÔTEL LE MOULIN**  
**Le temps d'un café** cf. p. 43 **INTERVIEWS EN DIRECT**

☺ 15h-17h | Gratuit | **SALLE BOSCO** cf. p. 43

**Le temps des enfants** LECTURES ET KAMISHIBAI

🚩 18h30-19h30 | 12€/10€ | **FRUITIÈRE NUMÉRIQUE**

## LE THÉÂTRE, TOUTE UNE HISTOIRE EN UNE HEURE

THÉÂTRE - Compagnie L'informel / France/Région Sud



À travers une tentative de conférence, deux comédiens, maladroitement sérieux, illustrent leurs propos par des extraits de scènes célèbres qu'ils triment avec et en eux. Ils nous font voyager des Mystères et Farces du Moyen Âge jusqu'au Théâtre d'aujourd'hui en passant par les comédies de MOLIÈRE, les tragédies de RACINE et CORNEILLE, le théâtre de la révolution de MARÉCHAL, le romantisme de HUGO et MUSSET, le vaudeville de FEYDEAU, l'absurde de IONESCO et ALÈGRE... Avec *Le Cid*, *Scapin*, *Andromaque*, *Dom Juan*, *Figaro*, *Cyrano*, *Lorenzaccio*... parviendront-ils à transmettre au public leur amour du théâtre français et de ses langues .. tant qu'il est encore vivant ? **Frédéric DUFOUR** et **Frank GETREAU**, créateurs et interprètes des spectacles de la compagnie marseillaise L'Informel, fondée en 1991, et poursuivent leur compagnonnage avec le Parvis des arts et le Festival de Lourmarin. Ils ont un univers bien à eux qui mêle sensibilité, humour, poésie, musique, justesse du jeu d'acteur. Ils ne ratent aucune occasion de mettre en abîme le théâtre.

—  
*“Tant que le théâtre est en crise, il se porte bien !” affirmait, avec humour, Jean Vilar. À leur manière, nos duettistes répondent à ce paradoxe. Voici donc une tentative vitaminée pour transmettre l'amour du théâtre “français” et de ses nombreuses langues. Nous serons toute écoute !*

🚩 20h30-21h45 | 22 € / 18 € | **FRUITIÈRE NUMÉRIQUE**

# LES FOUS NE SONT PLUS CE QU'ILS ÉTAIENT

**THÉÂTRE/SEUL EN SCÈNE** - Belgique/France

D'après les textes de **Raymond DEVOS**

Avec : **Elliot JENICOT** - mise en scène : **Laurence FABRE**



18

**Elliot JENICOT** donne corps à sa manière aux textes de Raymond DEVOS. Il jongle avec ses mots, manie avec talent son verbe si maîtrisé et son humour corrosif. Dans cette interprétation très personnelle, il questionne sa propre histoire d'artiste atypique, depuis ses années au music-hall jusqu'à son entrée à la Comédie-Française. « Être fou en toutes circonstances mais rester raisonnable pour ne pas se perdre » Raymond DEVOS.

**Elliot JENICOT** débute sa carrière en tant qu'artiste burlesque avec un numéro de music-hall *Les frères Taquins*. Puis il écrit son premier spectacle Comedy on tour, entièrement visuel, récompensé par le Grand Prix au Festival de Montreux. En 1999, son spectacle Award remporte plusieurs prix internationaux. En 2011, Elliot JENICOT rejoint la troupe de la Comédie Française. Il y sera pensionnaire jusqu'en 2019. Il est le 2<sup>e</sup> pensionnaire en provenance du music-hall après RAIMU.

---

*Raymond DEVOS, grand classique belge de la scène francophone, servi par son compatriote Elliot JENICOT. Un spectacle "unique" qui vaut le détour ! Une création poétique et drôle à la fois ; une soirée à ne pas rater.*

# MARDI 7

## Adopter la langue commune

**B** 9h30-13h | 25 €/20 € | **SALLE BOSCO**

## LASAGNES D'IDENTITÉS : SE RACONTER AU CARREFOUR DE SES CULTURES

**ATELIER DÉCOUVERTE : RÉCIT DE SOI** - Animé par **Ismaël SAÏDI\***

Je pense que notre identité n'est pas un bloc monolithique, mais plutôt une "lasagne", une superposition de multiples strates (culturelles, familiales, philosophiques, rencontres marquantes). Ces différentes couches ne se combattent pas. Dans cet atelier, j'explore l'autobiographie et le récit de soi comme outils de découverte et d'empathie. Les moments d'échanges tout autant que les différents exercices pratiques nous permettront de raconter notre complexité et de mieux l'assumer.

\*Cf. voir p.23

**Nous aborderons quatre grands thèmes :**

- Pourquoi et comment se raconter
- L'exploration de notre propre "Lasagne"
- L'autobiographie comme outil d'empathie
- Le vivre-ensemble par le partage



 **10h30** | Gratuit | **TERRASSE DE L'HÔTEL LE MOULIN**  
**Le temps d'un café** cf. p. 43 **INTERVIEWS EN DIRECT**

 **14h-15h** | 12 €/10 € | **FRUITIÈRE NUMÉRIQUE**

## **PARLEZ-VOUS "LE JEUNE" ?**

**CONFÉRENCE GESTICULÉE**

Mise en écritures et mise en scène : Naïm Zriouel

Des ados du Centre social de la Rouguière à Marseille montent sur scène pour enseigner aux plus âgés leur langage, entre quizz, stand-up, sketches, théâtre et sociolinguistique. Un spectacle (très) vivant, drôle et pédagogique où le public découvre les mots, les codes et les cultures qui façonnent le français de la jeunesse d'aujourd'hui. Après avoir donné voix à la mémoire avec *Mémoire en Devoir* (2025), ils donnent voix au langage d'aujourd'hui.

Naïm Zriouel est poète, slameur et metteur en scène, fondateur de l'association Petite Flamme. Il mène depuis plusieurs années des projets artistiques et éducatifs avec les jeunes des quartiers populaires de Marseille.

En 2025, il crée avec les adolescents du Centre social de la Rouguière le spectacle "*Mémoire en Devoir*", présenté au Festival des Arts de la Parole de Lourmarin 2025.

*Ils nous ont déjà étonnés l'été dernier par leur engagement. Les revoici parmi nous, pour nous faire entendre le français comme on le parle à leur âge. Parce que comment faire langue commune, si nous ne nous écoutons pas ? Ne passez pas à côté de cette rencontre audacieuse et souriante.*



☺ 15h-17h | Gratuit | **SALLE BOSCO** cf. p. 42

**Le temps des enfants** LECTURES ET KAMISHIBAI

➡ 15h30-17h30 | Gratuit | **FRUITIÈRE NUMÉRIQUE**

## LA COUR DE BABEL

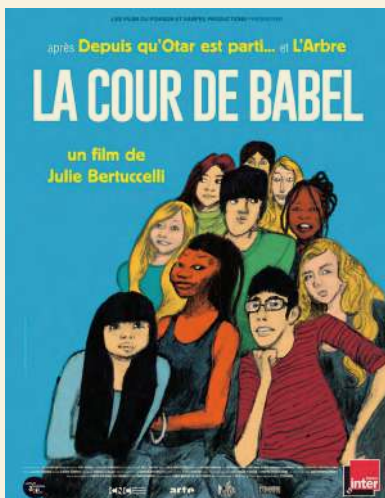
**FILM/DÉBAT** - Julie BERTUCCELLI (2013, France) 1h34

Trophées francophones du cinéma 2015 : Trophée francophone du long-métrage documentaire en 2015 / nomination pour le César du meilleur film documentaire 2015

Venus des quatre coins du monde, les élèves de la classe d'accueil du collège de La Grange aux Belles à Paris apprennent à maîtriser parfaitement le français. C'est la condition indispensable pour devenir des collégiens comme les autres, dans une classe normale. Un chemin difficile qu'ils empruntent sous la conduite d'une professeure exceptionnelle. Le film suit la classe partout pendant une année scolaire.

Ce film sera précédé d'un court métrage - film d'animation autour de l'IA se situant à Marseille de Méline SLIMIA (5')

21



📍 18h30-9h30 | 12 €/10 € | **LE LAVOIR**

## LES MOTS DE LA CHANCE

CONTE/RÉCIT DE SOI - France/Inde/globe trotteur

Seul en scène de et avec **Marien GUILLÉ**

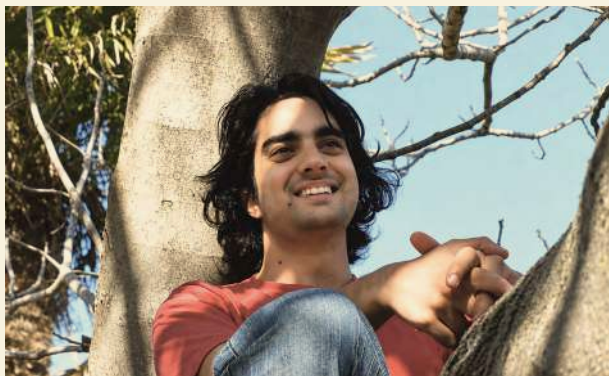
Le conteur Marien GUILLÉ revient au festival avec sa dernière création, un récit de vie théâtral et conté, parcours singulier, intime et universel, raconté avec humour, dérision, tendresse, malice, émotion et poésie.

Un récit de vie théâtral ; un hommage à la puissance des mots et de la langue, aux découvertes émerveillées de l'enfance et de l'adolescence, un hommage aux histoires qui nous accompagnent et nous constituent. Une célébration de nos maladresses qui peuvent parfois nous emmener sur les pas de la chance... pour faire langue commune.

**Marien GUILLÉ** est voyageur, poète, conteur, crieur public, chroniqueur, artisan des mots et de la parole. Il crée des spectacles, propose stages et ateliers, interventions poétiques, lectures, dirige un festival littéraire. Il écrit en itinérance et articule ses spectacles autour de ses récits de voyages, puis organise des tournées à pied chez l'habitant. Ce qu'il aime par-dessus tout, c'est écrire des poèmes après la pluie en dégustant des framboises.

22

*Pour celles et ceux qui ne connaîtraient pas Marien, soyez présent pour ce RDV. Nous l'avons déjà accueilli plusieurs fois au Parvis des arts et au Festival, et toujours avec grand bonheur. Il est aussi une cheville ouvrière du Festival marseillais ami "Oh ma parole !"*



🏠 20h30-21h45 | 12 € / 10 € | **COUR DE L'ÉCOLE**

# LES TRIBULATIONS D'UN MUSULMAN D'ICI

THÉÂTRE/RÉCIT DE SOI - France/Maroc/Belgique

Seul en scène de et par **Ismaël SAÏDI**



23

Dans ce seul en scène intimiste, Ismaël SAÏDI retrace avec sa fameuse « verve coluchienne » son parcours, de l'arrivée de son père en Belgique dans les années soixante-dix jusqu'à son propre rôle de père. Entre l'école catholique et l'école coranique, il aborde avec humour la quête identitaire et la peur de l'Autre. L'auteur y livre la recette de sa "lasagne d'identités" : belge, marocain, musulman, laïc et judéo-chrétien. Ces strates s'additionnent harmonieusement, sans s'affronter, pour former une véritable ode au vivre-ensemble.

**Ismaël SAÏDI** est un auteur, dramaturge, scénariste et réalisateur dont l'œuvre fait dialoguer en permanence l'intime et le politique. Il s'affirme aujourd'hui comme un citoyen franco-maroco-belge, musulman profondément ancré dans une culture judéo-chrétienne et viscéralement attaché à la laïcité. À travers son art, tant sur les planches que derrière la caméra, il déconstruit les frontières invisibles pour élever le dialogue et la tolérance au rang d'urgence sociétale.

—  
*Il est le créateur de **Djihad en 2014**, succès international vu par plus de 3 000 000 de spectateurs.*

*C'est un honneur pour le festival de recevoir Ismaël et sa nouvelle création qui parle à tous les publics.*

# MERCREDI 8

## *Incarner la langue commune*

**B** 9h30-13h | 25 €/20 € | **SALLE BOSCO**

## **FABRIQUER SON DISCOURS**

**ATELIER DÉCOUVERTE : DISCOURS**

Animé par **Sophie DESCHAMPS** et **Olivier ARNÉRA**

(Nombre limité de participants : 12)

Vous avez une cause à défendre ? Une passion à partager ? Un message à faire passer ? Alors c'est le moment de vous inscrire à cet atelier. Avec tout ce que vous êtes et avec votre désir de transmettre, nous allons vous aider à construire votre discours. Nous avancerons avec des exercices individuels et collectifs, avec des apports théoriques et d'étapes en étapes chacune et chacun aura l'occasion de dire enfin son discours devant les autres et de pouvoir ainsi déployer ses talents d'orateur.

24



**Olivier ARNÉRA** est à l'origine du Parvis des arts et de la Maison des arts de la Parole de Marseille. Homme de théâtre depuis plus de 40 ans, il s'est spécialisé dans la transmission de l'art oratoire. Il propose de nombreuses master class.



**Sophie DESCHAMPS** évolue à ses côtés depuis plusieurs années. Elle travaille actuellement sur Victor HUGO, et en particulier ses discours, dans le seule en scène proposé ce 8 juillet.

Ils animent tous deux des ateliers et formations auprès de différents publics jeunes, particuliers et entreprises et donnent aussi des cours hebdomadaires au Parvis des arts.

**10h30** | Gratuit | **TERRASSE DE L'HÔTEL LE MOULIN**  
**Le temps d'un café** cf. p. 43 **INTERVIEWS EN DIRECT**

☺ 15h-17h | Gratuit | **SALLE BOSCO** cf. p. 42  
**Le temps des enfants** LECTURES ET KAMISHIBAI

🏠 15h30-17h30 | Gratuit | **FRUITIÈRE NUMÉRIQUE**

## TIMBUKTU

**FILM/DÉBAT** - Abderrahmane SISSAKO  
 (2014, Mauritanie / France) / 1h40

Au Mali, des islamistes envahissent la ville de Tombouctou et y imposent la charia. Ils bannissent la musique, le football, les cigarettes, procèdent à des mariages forcés, persécutent les femmes et improvisent des tribunaux qui rendent des sentences injustes et absurdes. Malgré la férocité de leur répression, la population résiste avec courage, souvent au nom d'une autre conception de l'islam.



—  
 Prix Jury œcuménique 2014 - 7 César - Trophée francophone du long-métrage de fiction 2015

25

🏠 18h30-19h30 | Gratuit | **COUR DE L'ÉCOLE**

## SCÈNE OUVERTE

**PARTAGE DE TEXTES**

Le principe est simple : chacune des personnes inscrites dispose d'un créneau de 5 minutes sur scène pour faire découvrir son univers. Tous les artistes débutants ou confirmés qui veulent partager une lecture de textes, une scène de théâtre, une poésie, une chanson, un discours... sont les bienvenus ! Pour cette édition, nous proposons comme thème, le titre même de notre festival "faire langue commune" ou encore "la langue française dans tous ses états".



➤ 20h15-21h | Gratuit | **FRUITIÈRE NUMÉRIQUE**

# LE GRAND ORAL DES GRANDES CAUSES

**DISCOURS DE JEUNES ÉLOQUENTS****En ouverture de “Hugo l’homme-Peuple”**

12 lycéens du Lycée des Iscles à Manosque se sont inspirés de la phrase de Khalil GIBRAN “Nul ne peut atteindre l’aube sans passer par le chemin de la nuit” pour rédiger une plaidoirie.

Ils ont été accompagnés par leur professeure de philosophie Charlotte CABANE puis coachés par Olivier ARNERA et Sophie DESCHAMPS. À la suite du concours d’éloquence auquel ils ont participé au mois de mai, certains d’entre eux ont été invités, en raison de la qualité de leur prestation, à venir dire leur plaidoirie à Lourmarin et partager leur enthousiasme avec le public.

26

*Quel plaisir d’entendre la force de ces discours écrits et partagés par des jeunes issus de cette génération Z, que l’on qualifie si faussement de superficielle. Quand ils se saisissent de grandes causes, ils nous donnent une leçon de civisme et rafraîchissent la parole publique. Ne manquez pas leurs prestations.*

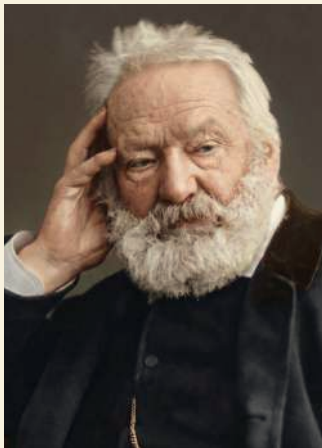


⇒ 21h-22h15 | 12 €/10 € | **FRUITIÈRE NUMÉRIQUE**

# HUGO, L'HOMME-PEUPLE

THÉÂTRE/SEULE EN SCÈNE - France/Marseille

Avec **Sophie DESCHAMPS**,  
mise en espace et en voix par **Olivier ARNERA**



Victor HUGO portait une conviction : la civilisation ne peut grandir sans fraternité.

Par ses écrits, il s'engageait au côté des victimes de son temps ; enfants, travailleurs, vieillards, mendiants, étrangers, soldats ou prisonniers... Ses textes engagés tout autant que sa poésie et ses discours résonnent aujourd'hui avec une force particulière. Sophie DESCHAMPS les porte avec ferveur et sincérité.

À travers elle, la voix du poète interroge notre capacité à

rester, dans ce monde qui vacille, résolument humains et solidaires. Aujourd'hui HUGO est aux côtés de tous ceux qui luttent. Il est résolument l'homme-Peuple.



**Sophie Deschamps** propose ici son nouveau seule en scène. Elle a choisi d'y défendre les textes et les combats de son auteur fétiche. C'est avec une mise en scène épurée, un choix de textes variés, et un grand respect qu'elle lui rend hommage. Pratiquant l'art oratoire depuis 10 ans, elle fut l'élève d'**Olivier Arnera**. Aujourd'hui elle évolue aussi à ses côtés et elle propose des seules en scène ainsi que de nombreuses lectures à voix haute, seule ou en choralité.

—  
*Il était difficile d'évoquer la langue française sans évoquer ce monument de la littérature qui a cherché toute sa vie à "faire langue commune".*

# JEUDI 9

## Chanter la langue commune

**[B]** 9h30-13h | 25 €/20 € | **SALLE BOSCO**

## POÉSIE, LANGUE, RÉVOLTE

**ATELIER DÉCOUVERTE : ÉCRITURE - Haïti/France**

Dans le cadre de cet atelier d'écriture, nous ferons l'expérience de la poésie comme langue-révolte. Nous plongerons nos mains dans la terre secrète de nos vies, de nos blessures et de nos rêves de lumière, pour donner du sens à nos existences.

À travers des exercices simples, nous écrivons des formes courtes, incluant des textes qui allient la poésie à des formes narratives, en puisant dans différentes matières : battements de nos feux intérieurs, morceaux du monde qui nous entoure, vies imaginaires, etc. Nous tenterons ainsi de réinventer la langue par le souffle du poème, tout en donnant corps à nos propres histoires.

28



Né en Haïti en 1994, **Jean D'Amérique** vit à Paris. Il est poète, dramaturge, rappeur et romancier. Son œuvre littéraire, composée d'une dizaine de livres publiés chez Cheyne, Théâtrales et Actes Sud, a été saluée par la critique, traduite en plusieurs langues et récompensée par de nombreuses distinctions, dont le Prix Montluc Résistance et Liberté, le prix RFI Théâtre, le Prix Apollinaire Découverte et le prix Heredia de l'Académie française.

**☕ 10h30** | Gratuit | **TERRASSE DE L'HÔTEL LE MOULIN**  
**Le temps d'un café** cf. p. 43 **INTERVIEWS EN DIRECT**

**😊 15h-17h** | Gratuit | **SALLE BOSCO** cf. p. 42  
**Le temps des enfants** **LECTURES ET KAMISHIBAI**

→ 15h-19h | Gratuit | **RUES DU VILLAGE**

## LE BUREAU DES MOTS, PERFORMANCE PARTICIPATIVE

**ATELIER DE CRÉATION** - Animé par Jeanne HENIN et Titiane HATON  
(rendez-vous Salle Camus)

Et si on se donnait le pouvoir d'inventer les mots qui manquent à notre langue ? Et si certains mots étaient devenus obsolètes et inaudibles, appelant à les renouveler ? Prenez place, Le Bureau des mots vous invite à tisser ensemble les mots qu'il vous faut. Ces mots seront partagés, affichés et déclamés pour clôturer le festival. Une performance participative portée par Jeanne HENIN et Titiane HATON, d'après The Bureau of Linguistical Reality, de Alicia ESCOTT et Heidi QUANTE.

Jeanne HENIN et Titiane HATON créent des espaces sensibles, de conversation, où l'on s'arrête, où l'on parle pour créer ensemble un nouveau paysage de langue. Leurs pratiques de connexion à la nature, marches-sensibles et écriture se rejoignent avec le Bureau des mots depuis 2022, allant à la rencontre de tous publics, pour nourrir le désir d'une nouvelle langue.



29

*Le Bureau des mots a largement fait ses preuves dans de nombreux festivals. Ne manquez pas d'aller les rencontrer et vous asseoir pour inventer les mots qui vous manquent dans la langue commune. Ceux-ci seront partagés lors de la nuit de l'éthique.*

⇒ 15h30-17h30 | Gratuit | **FRUITIÈRE NUMÉRIQUE**

**ZION** FILM/DÉBAT - Nelson FOIX (2025, Guadeloupe) / 1h39

Thriller sur fond social et familial. En Guadeloupe, le jeune Chris partage son temps entre deals, aventures sans lendemain et rodéos en moto. Repéré par Odell, un caïd d'un quartier voisin, Chris se voit confier une livraison de produits stupéfiants mais, le jour de cette mission, il découvre un nourrisson déposé devant sa porte. Commence alors une course infernale.



🏠 18h30-19h30 | 12 €/10 € | COUR DE L'ÉCOLE

## UN POÈME DANS LA FLAQUE ROUGE

PERFORMANCE POÉTIQUE - Haïti, Jean D'Amérique\*

*Un poème dans la flaque rouge* est l'épopée radicale d'un corps, d'une peau, d'une veine en quête de vie. Un cri du ventre. Un chant taillé de la chair. Une voix ou une gorge trouée qui laisse surgir ses battements nourris par les villes qu'elle a traversées.

Un aller-retour entre le fleuve de la mémoire et le miroir brisé du présent. Un souffle qui émerge d'un océan de silences, pour raconter les grandes blessures du monde qui l'entoure et faire entendre dans le même geste sa rage de vivre. Cette performance donne à entendre le souffle d'un poème né d'une syntaxe entaillée, cousu dans une grammaire de sang. Une plongée poétique dans les eaux troubles d'une voix en transe, aux couleurs abyssales.

\*Cf. voir p.28

30 — *Nous avons la chance que ce jeune poète-chanteur, digne héritier des grands poètes haïtiens et voix majeure de la littérature haïtienne contemporaine fasse un détour par Lourmarin pour nous faire découvrir son univers. Soyons au rendez-vous !*



 20h30-22h | 15 € / 12 € | **TEMPLE**

## LA MÊME LUMIÈRE

**CONCERT/GOSPEL - Emmanuel PI DJOB - Cameroun/France**

*La Même Lumière* est le titre du stage et du concert. Ce titre vient d'une chanson de son dernier album de musique (en vente lors du festival), co-écrite avec la Québécoise Sandrine Roy, et la Niçoise Christine Delaude.

Le texte est une adresse, un hommage aux femmes du monde entier, qui affirme qu'elles brillent toutes, au-delà de leurs différences, de la même lumière, celle-là même qui illumine la terre que partagent les humains avec les autres êtres vivants.



Cette chanson sera évidemment le thème principal qui sera donné à chanter aux participants au stage, ainsi qu'au public du concert. Et tous les chants seront des compositions originales, soit de l'artiste lui-même, soit d'artistes de son choix, qui l'auront marqué.

Pi Djob est un adepte du Gospel Afro-américain, dont la langue est la langue anglaise. C'est même un de ses chefs de file, autant en Afrique qu'en Europe.

Le format linguistique souhaité par le Festival sera donc un challenge de taille, qui permettra sans doute à l'artiste de faire s'exprimer autrement sa sensibilité, et la foi qui l'anime.

---

*Il y a des années, Emmanuel Pi Djob était l'un des premiers formateurs de notre école du gospel au Parvis des arts à Marseille. Déjà à l'époque, son charisme hors pair et sa voix envoûtante enthousiasmaient ses élèves tout autant que ses publics. Depuis il a fait un parcours artistique remarquable et remarqué. C'est un grand honneur qu'il nous fait en nous offrant ce concert magique à Lourmarin (accompagné par moments des stagiaires), qui nous en sommes sûrs fera date.*

# VENDREDI 10

## Questionner la langue commune

**B** 9h30-13h00 | 25 €/20 € | **SALLE BOSCO**

## LANGUE FRANÇAISE, QUI ES-TU ?

**ATELIER DÉCOUVERTE : LECTURE À VOIX HAUTE**

Animé par Marion COMBES

Et si nous redécouvriions la langue française comme si elle nous était inconnue ? Si nous l'abordions avec le même étonnement qu'un étranger à notre langue le ferait ? Ses allitérations chatoyantes, ses liaisons dangereuses, ses expressions imagées.

32



Par des exercices ludiques, nous goûterons le plaisir de lire à haute voix les mots de poèmes en prose ou versifiés ou encore des extraits de scènes théâtrales.

**Marion COMBES** est comédienne, chanteuse, formatrice en expression orale depuis 40 ans. Elle a parcouru l'Europe francophone avec des spectacles, des récitals et des formations. Elle a développé des pédagogies ludiques pour faire aimer les mots de la langue française à des publics de tous milieux et de toutes origines.

**☕ 10h30 | Gratuit | TERRASSE DE L'HÔTEL LE MOULIN**  
**Le temps d'un café** cf. p. 43 **INTERVIEWS EN DIRECT**

 10h-13h | Gratuit | **VILLA SAINT-LOUIS**

## LE BUREAU DES MOTS, PERFORMANCE PARTICIPATIVE

**ATELIER DE CRÉATION** - Cf. page 29



 15h-17h | Gratuit | **SALLE BOSCO** cf. p. 42

**Le temps des enfants** LECTURES ET KAMISHIBAI

33

 15h30-17h30 | Gratuit | **FRUITIÈRE NUMÉRIQUE**

## SAUVONS LES MEUBLES

**FILM/DÉBAT** - Belgique, France, Suisse 2026 - 1h26  
de Catherine COSME



Lucile est une photographe reconnue et indépendante. Lorsque sa mère tombe malade, elle accourt dans la maison de son enfance et y retrouve son frère Paul. Là, ils découvrent que leur mère, autrefois pétillante et entrepreneuse, leur cache des choses. Lucile et Paul comprennent alors qu'ils n'ont plus que quelques jours pour sauver bien plus que les meubles...

 18h30-00h | 15 € / 12 € | TEMPLE/COUR DE L'ÉCOLE

# LA NUIT DE L'ÉTHIQUE

## “LES MOTS DES POUVOIRS”

**TEMPS D'ÉCHANGES ET DE RÉFLEXION**

*Comment discerner les nouvelles propagandes ?*

*En son temps funeste, Joseph GOEBBELS, ex-ministre de la propagande nazie déclarait “plus le mensonge est gros plus il passe”*

*Hannah ARENDT, vigilante, écrivait “le secret de la propagande, c'est de simplifier à l'extrême”.*

*À l'évidence, ces phrases résonnent fortement avec la période que nous traversons.*

*Nous avons déjà parlé ensemble du pouvoir des mots. Encore faut-il pouvoir parler des mots du pouvoir ou plutôt de tous les pouvoirs (institués ou pas) avec leur façon d'inventer de nouvelles expressions, et de les imposer dans le discours médiatique. Encore faut-il pouvoir parler des mots qui nous manquent pour faire langue commune.*

*De quoi s'agira-t-il ?*

34 *D'un grand morceau de nuit à traverser ensemble, avec des oratrices et orateurs invité.e.s, tous plus passionnant.e.s les un.e.s que les autres. D'un exercice renouvelé de démocratie où nous tenterons de mieux nous parler et de mieux nous écouter.*

**Avec : Hanna ASSOULINE, Médéric GASQUET CYRUS  
Bernard COYAULT, Titiane HATON et Jeanne HENIN**

Le tarif de l'événement est désormais plus abordable. Le format ne change pas intercalant temps de parole et temps de repas. L'entrée et le dessert restent inclus dans la formule et un dispositif complémentaire (food truck) permettra à celles et ceux qui le souhaitent de compléter leur repas.





**Hanna ASSOULINE** est réalisatrice, auteure et militante pacifiste, fondatrice et présidente de l'association Les Guerrières de la Paix (nommé pour le Prix Nobel de la paix 2025). Juive séfarade franco-marocaine, elle œuvre depuis de nombreuses années au dialogue entre les communautés juives et musulmanes, et lutte activement contre le racisme et l'antisémitisme, sur le terrain et dans ses films. Hanna est sur tous les fronts pour faire entendre une voix qui rassemble, un troisième narratif porteur d'avenir au milieu du vacarme. Elle relaie plus que jamais les voix des militant-e-s pacifistes œuvrant à la résolution des conflits et à la construction de la paix. Après des documentaires engagés *Les guerrières de la paix* (2018) et *À notre tour* (2020), elle co-réalise en 2024, avec Sonia Terrab *Résister pour la Paix*, un film puissant sur l'engagement des militants israéliens et palestiniens depuis le 7 octobre et elle publie *Guerrière de la Paix* aux Éditions du Seuil.




**Médéric GASQUET CYRUS**, linguiste à l'université d'Aix-Marseille, il travaille sur le français de Marseille, sur les accents régionaux et sur les variations du français. Auteur/co-auteur de livres comme *Le français va très bien, merci !*, *En finir avec les idées fausses sur la langue française*, *Va voir dans le dico si j'y suis*, il a coordonné les *Cahiers d'activités des Linguistes atterrés*, dirige la collection *Ça se dit comme ça* aux éditions Le Robert et anime une chronique quotidienne sur ICI Provence depuis 1999.



**Bernard COYALT** est théologien et anthropologue (EHESS Paris), chercheur associé à l'Institut des Mondes africains (IMAf). Depuis 2020, il enseigne la sociologie des religions à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles, où il coordonne également les activités du *Centre for Afro-European and Religious Studies* (CARES). Son parcours professionnel et ses recherches l'ont conduit en Égypte, au Congo, au Maroc et en Éthiopie. Il est l'un des fondateurs de l'Institut œcuménique de théologie *Al Mowafaqa* de Rabat dont il a été le premier directeur (2012-2018). Ses travaux et publications portent sur la pluralisation religieuse en Afrique subsaharienne et méditerranéenne et sur l'émergence d'un christianisme postcolonial et transnational en Europe. Il a publié récemment un essai sur le paysage religieux au Congo – RDC (2025), ainsi qu'un ouvrage *Dieu va ouvrir la mer. Christianismes africains au Maroc* (2022).

**Jeanne HENIN** et **Titiane HATON** portent le Bureau des Mots, une performance participative d'après *The Bureau of Linguistical Reality*, de Alicia ESCOTT et Heidi QUANTE. Elles créent des espaces sensibles, de conversation, où l'on s'arrête, où l'on parle pour créer ensemble un nouveau paysage de langue. Leurs pratiques de connexion à la nature, marches-sensibles et écriture se rejoignent avec le Bureau des mots depuis 2022, allant à la rencontre de tous publics, pour nourrir le désir d'une nouvelle langue.

Cette soirée sera animée par **Christian APOTHELOZ** et **Sophie DESCHAMPS**

 17h30-18h30 | Gratuit | **COUR DE L'ÉCOLE**

# ABANDONNER SA LANGUE, C'EST RENIER SES RACINES

**CONFÉRENCE À 2 VOIX/ DÉBAT** - France/Région Sud

Par Jean-Paul MOTTE et Pierre CROUX

Pierre et Jean-Paul témoigneront sur cette époque pas si lointaine où la vie dans nos villages provençaux était très différente de celle d'aujourd'hui. La langue et la culture provençales qui avaient 21 siècles d'existence, furent brutalement éradiquées et remplacées par le Français.

Ils vous diront tous les deux en français et en provençal, des anecdotes et des histoires relatives à leur monde rural disparu brutalement, voici très peu de temps.

Ils répondront aux questions de leur auditoire, concernant l'origine puis la disparition soudaine de la langue provençale.

36



**Pierre CROUX** a consacré beaucoup de temps à sa passion du dessin et du voyage. Il a produit une centaine de "Carnets de voyage" dans plus de 90 pays.



**Jean-Paul MOTTE** a sillonné le monde. Il a toujours été passionné par l'histoire et la langue de la Provence, où il est revenu s'ancrer définitivement. Ils sont nés et ont grandi à côté de Lourmarin dans deux petits villages agricoles où les paysans, à la fin de la 2<sup>e</sup> Guerre Mondiale, travaillaient encore avec leurs chevaux, ânes ou mulets, et où la langue courante était le provençal.

---

*Comment parler de langue commune sans parler des langues régionales ? Un immense merci aux deux "régionaux de l'étape" Pierre et Jean-Paul de venir nous parler de ce Lourmarin du début du siècle si proche et à la fois si différent, ne serait-ce que par la langue que l'on y entendait.*

# SAMEDI 11

## Tisser la langue commune

☕ 10h30 | Gratuit | TERRASSE DE L'HÔTEL LE MOULIN  
**Le temps d'un café** cf. p. 43 **INTERVIEWS EN DIRECT**

**[B]** 9h30-13h | 25 €/20 € | **SALLE BOSCO**

## DE LA BOUCHE AUX OREILLES

**ATELIER DÉCOUVERTE : CONTE AFRICAIN**

Animé par Habib **DEMBELE\***

Au cours des soirées, nos petites oreilles d'enfant africain se nourrissent des contes et des récits de nos anciens. Le lendemain, chacun devenait leur porte-parole auprès des petites oreilles qui n'avaient pas pu s'asseoir autour du feu la veille. Le conte africain est notre première école, notre premier livre.

Je ferai travailler les participants sur un récit de l'Histoire de Ségou, une ville du Mali, à la manière du Griot, maître de la Parole dans la culture manding.

\*cf spectacle du soir p.39



 11h-12h | Gratuit | **TEMPLE**

## CONVERSATION À 2 OU 3 VOIX : QUAND DIEU SE MET À PARLER FRANÇAIS

**CONVERSATION** - Alain COMBES, Olivier ARNERA  
avec la participation de **Bernard COYAULT**

Paul RICOEUR disait “Traduire, c’est pratiquer l’hospitalité langagière”. Comment la langue française a-t-elle pu accueillir les langues hébraïque, grecque et araméenne pour écrire la Bible ? En quoi la traduction de la Bible a-t-elle contribué à construire la langue française ? Pourquoi Louis XIV a-t-il été le plus grand diffuseur de la Bible ? Et pourquoi y-a-il des bibles catholiques et d’autres protestantes ? Toutes ces questions et bien d’autres alimenteront cette conversation historico-théologique entre Olivier ARNERA et Alain COMBES.

38



Auteur, formateur en expression orale, **Alain COMBES** est aussi un homme de théâtre et de radio. Il est conseiller de la Bibliothèque historique de l’Alliance Française et vient de publier *Et la Bible se mit à parler français* (2025).

 15h30-17h30 | Gratuit | **FRUITIÈRE NUMÉRIQUE**



## LAMB

**FILM/DÉBAT** - De Yared ZELEKE  
(2015) 1h34 - Éthiopie

Ephraïm, un garçon de neuf ans, vit avec sa brebis Chuni dans les terres volcaniques d’Éthiopie.

Lorsque sa mère meurt lors d’une famine, son père l’envoie, accompagné de sa brebis, chez des parents éloignés dans une région plus verte du pays,

loin de leur terre natale dévastée par la sécheresse. Dans ce nouvel environnement, Ephraïm a le mal du pays. Son oncle lui ordonne d’abattre sa brebis pour une fête à venir. Il élabore alors un stratagème pour sauver Chuni et retourner chez lui.

👉 18h30-19h45 | 12 € / 10 € | **FRUITIÈRE NUMÉRIQUE**

# LE FABULEUX DESTIN D'AMADOU HAMPÂTE BÂ

**THÉÂTRE/CONTE ET MUSIQUE** - Mali/France

Compagnie Deux temps 3 mouvements



“En Afrique, un vieillard qui meurt est une bibliothèque qui brûle.” Amadou HAMPÂTE BA est l’un des auteurs africains le plus souvent cités pour cette célèbre phrase. Habib DEMBELE et Tom DIAKITE viennent raconter son histoire : de sa naissance en 1900 au Mali, jusqu’à sa mort à 91 ans. Un spectacle conçu comme une soirée griotique avec des contes, des proverbes, de la

parole, de la musique ; des moments de vie, de sagesse, de joie, et d’apprentissage aussi. Un spectacle pour mieux connaître ce grand défenseur de l’oralité, qui, bien souvent, préféra prononcer un conte plutôt qu’un long discours à la tribune de l’Unesco ou ailleurs.

39

**Habib DEMBELE** - Diplômé de l’INA (Bamako), lauréat de plusieurs prix d’interprétation dès 1998, Peter BROOK l’engage de 2002 à 2008, pour jouer notamment dans “Hamlet”, puis dans Tierno Bokar, d’après Amadou HAMPÂTE BA. Ces spectacles feront le tour du monde. Depuis 2011, il joue dans une quinzaine de pièces de théâtre en occident, et dans une trentaine de films réalisés par des cinéastes africains et européens.

**Tom DIAKITE** - Multi-instrumentiste, il est aussi chanteur, auteur, compositeur et interprète, et travaille avec des musiciens et artistes tels qu’Ousmane KOUYATE, les Gipsy King, Mory KANTE,... Il a cosigné avec Manu DIBANGO et Touré KUNDA, l’album Paris-Dakar vendu pour soutenir la prévention du Sida en Afrique. Adeptes de l’interdisciplinarité, il compose des musiques pour le cinéma et la danse et a travaillé avec Peter BROOK en tant que comédien-musicien.

—  
*Théodore MONOD (1902-2000) et Hamadou HAMPÂTE BÂ (1901-1991) étaient deux grands amis; Cette double présence sur le festival ne doit rien au hasard : la langue française était pour ces deux-là, comme une tente plantée dans le désert où partager paroles et pensées. Alors ce soir, prenons plaisir à découvrir l’histoire du grand gardien de la mémoire africaine qu’on appelait aussi La Bibliothèque vivante...*

👉 20h30-21h45 | 22 € / 18 € | **FRUITIÈRE NUMÉRIQUE**

## LA DAME DE FER

THÉÂTRE/HUMOUR - Côte d'Ivoire/France

Avec des éclats de rires, AMOUTATI nous raconte son enfance en Côte d'Ivoire : sa mère au centre de tout, ses sœurs, ses gendres écolos, dépressifs, canadiens, français, belges... confrontés à des chocs culturels hilarants ! Un humour à se tordre de rire, une écriture fine et intelligente semée de paraboles et de sagesse. Une prouesse théâtrale et chorégraphique dont elle seule a le secret.

Sur scène se côtoient des personnages tous plus vrais et attachants les uns que les autres. Un regard décalé et savoureux qui rappelle que nous sommes toujours l'étranger d'un autre.



Tatiana ROJO, également connue sous le nom d'AMOUTATI, est une actrice et humoriste française d'origine ivoirienne. Avec une carrière diversifiée, elle a joué dans plus de 40 films, notamment "Qu'est-ce-qu'on a fait au Bon Dieu ?" Sa polyvalence et son talent lui permettent d'aborder des rôles variés, de la comédie au drame. Elle a tourné dans "Danbé, la tête haute" et a été élue meilleure actrice au Canada. Elle est l'auteur de "La Dame de fer" étudiée dans les manuels scolaires en seconde et terminale.

40

*Il est maintenant d'usage dans notre festival d'inviter un.e grand.e artiste de l'humour. Après Nicole FERRONI, Michel BOUJENAH, voici venir cette année AMOUTATI La Dame de fer. Ce one woman show est époustoufflant, avec un humour vraiment décapant. Les publics se régaleront. Plus de mille représentations pour ce spectacle, partout en Europe et en Afrique ! La mise en scène est assurée par Éric CHECCO, ami de toujours du Parvis (qui anime aussi une master class exceptionnelle le lundi 6 juillet). Alors, quand AMOUTATI passe par Lourmarin, on vient tous et toutes à sa rencontre !!*

# DIMANCHE 12

*Célébrer la langue commune*

 10h30 | Gratuit | **TEMPLE**

## CÉLÉBRER LA PAROLE

**CULTE ARTISTIQUE**

 14h30-16h30 | 12 €/10 € | **FRUITIÈRE NUMÉRIQUE**

## BOUQUET FINAL/ FESTI'CHARIVARI

**TEXTES ET ÉCHANGES - Festi'charivari**

Conclure un festival sans le conclure vraiment mais bien plutôt choisir d'en faire une fête, un partage, un passage, une occasion de faire encore une fois "langue commune". Il s'agira de faire inventaire, par la parole et l'image des intenses moments que nous aurons passés ensemble. Il s'agira aussi d'interroger les différent.e.s actrices et acteurs du festival, celles et ceux de la scène, celles et ceux des coulisses. Il s'agira d'écouter des textes et des fables toutes neuves retenues spécialement pour vous. Il s'agira surtout de laisser la porte ouverte au monde qui vient, à la francophonie qui s'invente aujourd'hui et bien sûr à la prochaine édition du festival.

41



 16h30-17h30 | Gratuit | **FRUITIÈRE NUMÉRIQUE**

## CLÔTURE DU FESTIVAL

**COLLATION ET TEMPS CONVIVAL**

Le moment de se dire au revoir autour d'une collation offerte par la Mairie de Lourmarin.

# TOUT AU LONG DU FESTIVAL

## LE TEMPS DES ENFANTS LECTURES ET KAMISHIBAI



Animé par l'équipe de La maison des arts de la Parole.

Un RDV quotidien réservé aux plus jeunes, c'est la moindre des choses quand on souhaite transmettre la valeur de la parole donnée ! Tous les jours, en partenariat avec la librairie et la médiathèque de Lourmarin, des contes, des fables mais aussi des kamishibai sont lus et animés selon les techniques ancestrales japonaises du théâtre d'objets. Une façon origi-

nale de raconter ! Et pour ceux que ces belles histoires inspirent, le "petit coin des illustrateurs" permettra de dessiner ce qui est entendu. Ces œuvres seront exposées dans la cour de l'école. À vos yeux et vos oreilles, à vos crayons !

Et pendant les spectacles, des livres seront mis à disposition pour que les enfants s'occupent "en paroles".

## LA PETITE BOUTIQUE DU FESTIVAL

Pour repartir avec des souvenirs.



## LA PETITE LIBRAIRIE DU FESTIVAL

Pour prolonger le partage de la parole des intervenants et des artistes, la librairie de Cadenet, La Rumeur des Crêtes - partenaire du festival - nous propose de retrouver leurs ouvrages et une sélection de livres en lien avec le thème de l'édition 2026. De quoi satisfaire les plus curieux d'entre nous, petits et grands ! Des séances de dédicace sont prévues lors des représentations.

**LA RUMEUR  
DES CRÊTES**

Tous les jours de 10h à 12h et de 14h30  
à 17h ESPACE CAMUS et lors des différents spectacles

## INTERVIEWS RADIO LE TEMPS D'UN CAFÉ

Installé à la terrasse d'un café, dans l'une des rues les plus pittoresques du village de Lourmarin, **Jean-Luc GADREAU** recevra les artistes, mais aussi les festivaliers et les acteurs des coulisses du festival : les intervenants et les bénévoles. Derrière son micro, 45 minutes d'échanges pour tout savoir ! En live devant un public lui aussi installé en terrasse, ces interviews seront enregistrés et retransmis pendant l'été sur les ondes de SOLAE, un magazine France Culture diffusé tous les dimanches matin à 8H30.



Responsable éditorial et animateur des émissions protestantes sur France Culture, **Jean-Luc GADREAU** est aussi un spécialiste du cinéma. Président d'Inter Film France, membre du Jury œcuménique aux Festivals de Cannes (2012) et de Berlin (2013), président de ce même jury au Festival de Fribourg (2019), il écrit chaque semaine pour Réforme et Regards Protestants sur les sorties de films, en quête d'une certaine dimension spirituelle ou humaniste. Il anime aussi régulièrement des ciné-débats et des conférences.



# ILS NOUS SOUTIENNENT



**AFRICALink**



44





ET UN MERCI TOUT SPÉCIAL POUR LES ÉLÈVES DE LA MAISON DES ARTS DE PAROLE DU PARVIS DES ARTS POUR LEURS CONTRIBUTIONS ORATOIRES.



Renseignements : 04 91 84 99 67  
Mail : [info@festivalartsdelaparole.com](mailto:info@festivalartsdelaparole.com)  
Réservations sur :  
<https://www.helloasso.com/associations/parvis-des-arts>



Pour venir à Lourmarin  
<https://lourmarin.com/transports/>



Covoiturage : <https://url.me/MQF5DJ>



Trouver un hébergement :  
<https://luberontour.fr/local/gites/lourmarin>

Illustration de couverture et mise en page : ©Johann Hierholzer

Photos : ©dr

*Elliott Jenicot* : ©Émilie Bouchon

*Jean d'Amérique* : ©Édouard Caupell

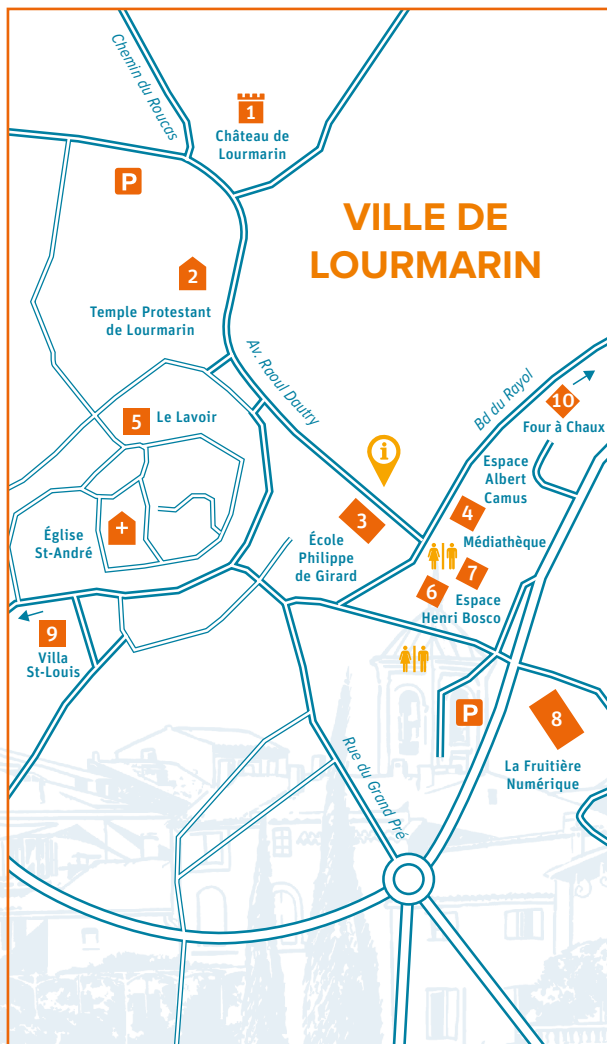
*Habib Dembele/atelier* : ©Frédéric Desmesure

*Irène Jacob* : ©Richard Schroeder

*Marien Guillé* : ©Olivier Vauquelin

Imprimé sur du papier issu de forêts durablement  
gérées par Mad Print (Cucuron)

Prière de ne pas jeter sur la voie publique



## LIEUX

- |                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| (1) Château de Lourmarin     | (6) Espace Henri Bosco  |
| (2) Temple de Lourmarin      | (7) Médiathèque         |
| (3) École Philippe de Girard | (8) Fruitière Numérique |
| (4) Espace Albert Camus      | (9) Villa Saint-Louis   |
| (5) Le Lavoir                | (10) Four à chaux       |

“Ma patrie  
c’est la langue  
française”

—  
Albert Camus

